QORTI CIVILI PRIM`AWLA

ONOR. IMHALLEF
JOSEPH ZAMMIT McKEON

Illum il-Hamis 25 ta` April 2019

Fl-atti tar-rikors ghall-hrug ta` Mandat ta' Inibizzjoni Nru. 417/19 JZM fl-ismijiet :

Oliver Mallia, *self employed*, iben Constantine Mallia u Victoria nee` Farrugia, imwieled San Giljan, nhar il-hamsa ta` Jannar tas-sena elf disa` mija u tmienja u sebghin (5.01.1978) u residenti tnax (12), appartament bin-numru tlieta (3), Triq id-Duluri, San Pawl il-Bahar, detentur tal-karta ta` l-identita` bin-numru : 191478(M) u martu Josianne Mallia, *accountant*, bint Carmelo Mallia u Esther nee` Gauci, imwielda Pieta` nhar l-ghaxra ta` Lulju tas-sena elf disa` mija u tmenin (10.07.1980) u residenti wkoll tnax (12), appartament bin-numru tlieta (3), Triq id-Duluri, San Pawl il-Bahar, detentrici tal-karta ta` l-identita` bin-numru : 329580(M)

kontra

Lucienne Blanche Georgina Edwins, legalment separata minn Antoine Agius, bint Eddie Daniel Edwins u Josephine Mary maghrufa bhala Joyce nee` Quattromani, imwielda l-Ingilterra nhar il-hamsa ta` Awwissu tas-sena elf disa` mija tmienja u sittin (5.08.1968) u residenti disgha u tletin (39) Triq Aristarkus, San Pawl il-Bahar, detentrici tal-karta ta` l-identita` bin-numru : 61603(L)

Il-Qorti :

I. Preliminari

Ir-rikorrenti pprezentaw rikors ghall-hrug ta` Mandat ta` Inibizzjoni ("**il-Mandat**") kontra l-intimata fit-28 ta` Marzu 2019.

Mar-rikors, kienu prezentati dokumenti.

Fit-28 ta` Marzu 2019, il-Qorti tat digriet fejn, wara li laqghet provizorjament it-talba ghall-hrug tal-Mandat, ordnat in-notifika tal-atti lill-intimati, tathom ghaxart (10) ijiem zmien biex iwiegbu bil-miktub, u appuntat ir-rikors ghas-smigh ghall-15 ta` April 2019 fid-9.45 a.m.

L-intimata kienet notifikata fit-3 ta` April 2019, u pprezentat risposta fit-12 ta` April 2019.

Ir-rikors kien ittrattat fl-udjenza tal-15 ta` April 2019 u thalla sabiex il-Qorti tipprovdi kameralment.

II. It-talba

Ghar-ragunijiet li kienu specifikati fir-rikors, ir-rikorrent talab il-hrug ta` l-Mandat kontra l-intimata sabiex din tinzamm milli :-

Tbiegh, tittrasferixxi, tassenja, tipoteka, tippermetti r-registrazzjoni ta` xi privilegg, taggrava jew tiddisponi b`xi mod iehor, b`titolu gratuwitu u/jew oneruz, mill-propjeta` mmobbli taghha konsistenti fil-fond bl-entraturi numri erbgha (4) u sitta (6) fi Triq id-Duluri, San Pawl il-Bahar.

III. <u>Il-posizzjoni tal-intimata</u>

L-intimata tichad li r-rikorrenti ghandhom jedd li jitolbu l-hrug tal-Mandat ghar-ragunijiet li specifikaw fir-risposta taghhom.

IV. <u>Dritt</u>

Id-disposizzjoni li tirregola procediment tax-xorta tal-lum hija l-<u>**Art 873 tal-Kap 12**</u>. L-artikolu huwa kompost minn erba` subincizi. Dawk rilevanti ghall-kaz tal-lum huma l-ewwel tnejn. Ighidu hekk :-

(1) L-iskop tal-mandat ta' inibizzjoni hu dak li jzomm persuna milli taghmel kwalunkwe haga li tkun li tista' tkun ta' pregudizzju ghall-persuna li qed titlob il-mandat.

(2) Il-qorti m'ghandhiex tohrog tali mandat jekk ma tkunx sodisfatta li dak il-mandat huwa mehtieg sabiex jitharsu l-jeddijiet tar-rikorrent, u li dak ir-rikorrent prima facie jidher li ghandu dawk il-jeddijiet.

Minn analizi tas-subincizi (1) u (2) tal-Art 873 tal-Kap 12, wiehed isib illi l-Qorti hija prekluza milli ("<u>***m`ghandhiex***</u>") tordna l-hrug tal-Mandat, <u>sakemm</u> ma jirrikorrux dawn ir-rekwiziti :-

i) Illi l-Mandat huwa mehtieg sabiex jitharsu l-jeddijiet tar-rikorrenti ;

ii) Illi jidher sal-livell ta` *prima facie* li r-rikorrenti ghandhom dawk il-jeddijiet ;

iii) Illi bil-fatt illi ma jkunx ordnat il-hrug tal-Mandat, il-pregudizzju li

jgarrbu r-rikorrenti jkun irrimedjabbli.

Billi fil-procedura tal-lum, it-talba ghall-hrug tal-Mandat tittratta dwar propjeta` mmobbli, tkun necessarja l-applikazzjoni tal-**Art 874(2) tal-Kap 12**, fil-kaz li t-talba tkun milqugha.

V. Gurisprudenza

Il-Qorti sejra taghmel riferenza ghal principji li hargu mill-gurisprudenza tal-qrati taghna dwar kif ghandhom jitqiesu r-rekwiziti ghall-hrug tal-Mandat :-

1) Dwar il-prova *prima facie* tal-jeddijiet, fis-sentenza taghha tal-14 ta' Lulju 1988 fil-kawza **Grech pro et noe vs Manfre`** (Kollez. Vol. LXXII.II.290) il-Qorti tal-Appell qalet hekk –

... *huwa rekwizit oggettiv u mhux soggettiv, ma jiddependix mill-element diskrezzjonali tal-gudikant, jew il-jeddijiet jidhru 'prima facie', ma' l-ewwel daqqa t'ghajn, jew ma jidhru xejn, ghall-finijiet tal-hrug tal-mandat.*

Dan l-insenjament ghadu validu sal-lum.

2) L-elementi li jwasslu ghall-hrug tal-Mandat huma kumulattivi **mhux** alternattivi. Li allura jfisser illi jekk xi wiehed minnhom ma jirrizultax, il-Qorti **hija obbligata** tichad it-talba ghall-hrug ta' l-Mandat.

3) Il-procedura tal-Mandat hija eccezzjonali u straordinarja ("**Xuereb noe vs Hili noe**" : Qorti tal-Kummerc : 22 ta` Settembru 1994).

4) Il-procedura tal-lum hija mahsuba biex tkun wahda sommarja. Huwa propju ghalhekk li l-ligi stabbiliet zminijiet qosra u precizi li fihom it-talba ghall-hrug ta' l-Mandat ghandha jew tintlaqa' jew tigi michuda. Fil-fatt mhuwiex mistenni li jitressaq quddiem din il-Qorti fi procediment bhal dak tal-lum kull ma ghandu jitressaq quddiemha waqt is-smigh tal-kawza dwar il-jedd. Dan ifisser illi l-fatt

illi tintlaqa` talba ghall-hrug ta' l-Mandat, ma jfissirx li l-jedd huwa ppruvat. Kif daqstant iehor m`ghandux ifisser li jekk il-hrug tal-Mandat ikun michud, allura l-jedd pretiz ma jezistix. Unikament ghall-fini tal-akkoljiment o meno tat-talba, mhux kompitu ta' din il-Qorti li tqis il-pretensjonijiet tal-partijiet fil-mertu. Hadd mill-partijiet ma jista' jew m'ghandu jippretendi li bil-metodu sommarju ghandha tkun propju din il-Qorti li tiddeciedi hi l-mertu tal-kwistjoni bejn il-partijiet bil-procedura specjali u partikolari tal-Mandat ta' Inibizzjoni. Il-mansjoni ta' din il-Qorti mhuwiex li tiddeciedi finalment dwar il-pretensjonijiet tal-partijiet fil-mertu izda huwa limitat u cirkoskritt biex tara jekk huwiex sodisfatt dak li trid il-ligi sabiex ikun operattiv Mandat ta' Inibizzjoni.

VI. L-ewwel eccezzjoni

L-intimata tikkontendi li r-rikorrenti m`ghandhomx jedd jipproponu mill-gdid din il-procedura ghaliex l-istess ragunijiet u talba li qeghdin jaghmlu fil-procediment odjern kienu respinti bi provvediment ta` din il-Qorti diversament presjeduta tal-5 ta` Marzu 2019.

Il-Qorti tosserva li meta r-rikorrenti pprezentaw ir-rikors odjern jidher li pprevedew reazzjoni ta` din ix-xorta mill-intimata tant li huma stess pprezentaw bhala dokument mar-rikors promotur kopja tal-provvediment li nghata minn din il-Qorti diversament presjeduta.

Dan premess il-Qorti ma tqisx bhala sostenibbli l-eccezzjoni fuq il-livell ta` dritt ghar-raguni li l-provvediment tal-5 ta` Marzu 2019 mhuwiex sentenza u ghalhekk ma tinsorgi ebda kwistjoni ta` *res judicata*.

Apparti dan, bhala fatt, ghalkemm it-talba odjerna tolqot l-istess fond, hija artikolata diversament u l-kawzali jiehdu xejra diversa minn dawk tal-procediment precedenti.

Ghalhekk l-eccezzjoni qeghda tkun respinta.

VII. It-tieni eccezzjoni

Din l-eccezzjoni tolqot direttament il-prova li qeghda ssir mir-rikorrent b`Dok OM2.

Din l-eccezzjoni qeghda tkun milqugha ghall-istess ragunijiet li kienu ndikati fil-verbal tal-udjenza tal-15 ta` April 2019.

Billi Dok OM2 mhuwiex prova ammissibbli skont il-ligi, il-Qorti qeghda tordna l-izfilz tad-dokument.

VIII. <u>Mertu</u>

L-eccezzjonijiet l-ohra jolqtu l-mertu fis-sens illi fis-sostanza dak li bihom qed ikun eccepit hija l-karenza tar-rekwiziti ghall-hrug tal-Mandat.

1) <u>*Jedd prima facie* tar-rikorrenti</u>

Ir-rikorrenti jikkontendu li certament fuq livell ta` *prima facie* ghandhom jedd li jitolbu l-hrug tal-Mandat ghaliex favur taghhom fir-rigward tal-immobbli in kwistjoni ghandhom dritt ta` preferenza. Dan kollu huwa kontestat mill-intimata.

Din il-Qorti tghid illi ghall-fini tal-procediment odjern, il-prova kostitwita bid-Dok OM1 tikkostitwixxi prova ta` jedd *prima facie* favur ir-rikorrenti.

Jirrizulta li r-rikorrenti diga` pprezentaw il-kawza fil-mertu dwar il-jedd. Fl-istess waqt, u unikament ghall-fini tal-procediment odjern, <u>u xejn aktar</u>, il-Qorti tghid li jedd ta` preferenza skont Dok OM1 jirrizulta minn kitba u *prima facie* jinkwadra ruhu fl-ambitu wiesgha ta` dak previst bl-Art 1233(1)(a) tal-Kap 16.

2) <u>Il-*htiega* tar-rikorrenti</u>

Fil-provvediment taghha tat-18 ta` Dicembru 2009 fl-atti tar-rikors Nru

1935/09 fl-ismijiet **"<u>Ohanebo et noe vs Il-Kummissarju tal-Pulizija</u>"** din il-Qorti diversament presjeduta ippronunzjat ruhha hekk –

Tqis li l-htiega ghall-hrug ta' Mandat bhal dan tintrabat sewwa ma' l-fatt jekk il-hsara li minnha l-parti rikorrenti tilminta tistax tkun wahda li ma tistax tissewwa mod iehor. Jekk l-inkonvenjent jew il-hsara lamentat jista' jitnehha, mqar b'decizjoni wara li jigi mistharreg il-kaz fil-mertu, jigi nieqes it-tieni element mehtieg ghall-hrug tal-Mandat.

(**<u>ara wkoll</u>** : il-provvediment ta` din il-Qorti diversament presjeduta moghti fit-2 ta` Jannar 1993 fl-atti tar-Rikors ghall-hrug tal-Mandat ta' Inibizzjoni fl-ismijiet "**<u>Borg Grech vs Gasan et noe</u>**")**.**

Ghal din il-Qorti, huwa bil-wisq evidenti illi dak li r-rikorrenti ma jridux li jsir, jekk mhux bil-hrug tal-Mandat, ma jistax jigi rimedjat xort`ohra.

3) <u>Il-*pregudizzju rrimedjabbli* tar-rikorrenti</u>

Il-Mandat ta' Inibizzjoni huwa mezz procedurali eccezzjonali ta' provvediment legali. Il-harsien li l-ligi timmira ghalih fit-talba tar-rikorrent huwa dak li, minghajr il-hrug tal-Mandat, il-jedd li jista' jkollu jitnehha darba ghal dejjem u b'mod irrimedjabbli.

Il-Qorti hija tal-fehma illi f`kaz tax-xorta ta` dak tal-lum jekk l-intimata ma tkunx inibita bil-mod kif qieghed jintalab, in-natura tal-pregudizzju li jgarrbu r-rikorrenti fl-esekuzzjoni tal-jedd *prima facie* kif fuq premess jkun tali li kwazi kwazi jgib dak il-jedd fix-xejn ghaliex fil-kuntest tieghu dak il-jedd prattikament jintilef u difficilment jissewwa xort`ohra.

Jekk l-intimata ma tkunx inibita, kull haga li tolqot jeddijiet dwar il-fond de quo, b`mod ewlieni izda mhux biss, l-eventwali trasferiment tal-propjeta` favur terzi jiftah xenarju ta` litigazzjoni b`esitu u konsegwenzi ghal kollox imprevedibbli.

<u>Provvediment</u>

Ghar-ragunijiet kollha premessi, il-Qorti qeghda tilqa` t-talba

tar-rikorrenti ghall-hrug ta` Mandat ta` Inibizzjoni kontra l-intimata kif dedotta fir-rikors taghhom tat-28 ta` Marzu 2019.

Tordna lir-Registratur tal-Qorti sabiex jiehu hsieb in-notifika tan-nota ta` iskrizzjoni skont il-ligi.

Tordna li l-ispejjez ta` dan il-procediment jibqghu riservati ghall-gudizzju finali fil-kawza dwar il-mertu tal-jedd bejn il-partijiet.

Onor. Joseph Zammit McKeon
Imhallef

Amanda Cassar
Deputat Registratur